



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия
Официальные отчеты

Distr.: General
1 May 2000
Russian
Original: Spanish

Второй комитет

Краткий отчет о 16-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 19 октября 1999 года, в 15 ч.

Председатель: г-н Никулеску (заместитель Председателя) (Румыния)

Содержание

Пункт 99 повестки дня: Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество (*продолжение*)

- a) Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций
- b) Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)
- d) Развитие людских ресурсов
- e) Международная миграция и развитие, включая вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию для рассмотрения проблем миграции
- g) Оживление диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с момента опубликования* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

00-27243 (R)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 99 повестки дня: Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество (продолжение) (A/54/56, A/54/97-E/1999/52, A/54/170, A/54/171-E/1999/111 и A/C.2/54/5)

- a) **Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций** (A/54/389)
- b) **Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)** (A/54/8 и A/54/322)
- d) **Развитие людских ресурсов** (A/54/408)
- e) **Международная миграция и развитие, включая вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию для рассмотрения проблем миграции** (A/54/207 и A/C.2/54/2)
- g) **Оживление диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства** (A/54/94-S/1999/518 и A/54/328)

1. **Г-жа Варгас** (Коста-Рика) в связи с подпунктом e) замечает, что Коста-Рика привлекательна для иммигрантов тем, что в стране царят мир и демократия, высокими показателями развития человеческого фактора, а также тем, что, согласно ее Конституции, иностранцам, проживающим на территории страны, предоставляются те же права и обязанности, что и коренным костариканцам.

2. Коста-Рика является страной, традиционно принимающей иммигрантов, так как понимает, что люди, покидающие родину и свой очаг, имеют на это веские основания, а к новому окружению привыкнуть очень трудно. Из 3,5 млн. жителей страны более полумиллиона составляют иммигранты, что является необычайно высоким показателем.

3. Учитывая, что всякий раз, когда где-то наступает политический или экономический кризис или происходят природные потрясения и катаклизмы, Коста-Рика принимает приток иммигрантов, поэтому назрела необходимость в помощи со стороны международного сообщества. Страна нуждается в иностранных инвестициях, в создании новых рабочих мест и гуманитарной помощи, для того чтобы предоставлять медицинское обслуживание, давать образование, обеспечивать жильем и работой приезжающих в страну иммигрантов. Если люди не получают должной поддержки, они переедут в другую страну, которая предоставит им условия для проживания. Таким должен быть новый подход к проблеме миграции; это значит, что странам, принимающим иммигрантов, следует оказывать помощь, для того чтобы обеспечить их работой и услугами.

4. **Г-н Чулков** (Российская Федерация), касаясь подпункта e), говорит, что Россия поддерживает идею созыва конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию для обсуждения этой проблемы на мировом уровне. Примером проведения такой конференции могла бы служить Региональная конференция по рассмотрению вопросов беженцев, недобровольно перемещенных лиц, других форм недобровольных перемещений и возвращающихся лиц в странах Содружества Независимых Государств и в соответствующих соседних странах, переживших приток иммигрантов. Конференция Организации Объединенных Наций должна исчерпывающе охватить все вопросы, связанные с миграцией, например координацию политики, общность законов и оказание поддержки мигрантам. В

частности, следует рассмотреть различные категории мигрантов. Выводы, сделанные в ходе конференции, нужно изложить в декларации и программе действий. Эти документы подготовит комитет при поддержке Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций. Российская Федерация готова участвовать во всех направлениях деятельности по подготовке к конференции, на которой должны быть учтены интересы государств, наиболее пострадавших от миграции.

5. В связи с подпунктом б) Российская Федерация поддерживает резолюцию, принятую на 17-м заседании Комиссией по населенным пунктам в отношении основных положений реформы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Россия полагает, что Центр должен стать действенным международным форумом с эффективной и открытой руководящей структурой. Необходимо скоординировать и активизировать деятельность Центра и стимулировать его сотрудничество с другими структурами для выработки совместных программ. Российская Федерация надеется, что осуществление этой резолюции позволит выработать конкретные рекомендации по устойчивому развитию населенных пунктов в социально-экономических условиях стран Центральной и Восточной Европы.

6. Г-н Эсканеро (Мексика), касаясь подпункта е), отмечает, что принятие комплексного подхода к рассмотрению причин миграции, ее проявлений и последствий будет способствовать укреплению взаимопонимания и международного сотрудничества в сфере международной миграции и развития. Поэтому правительство Мексики поддерживает идею созыва конференции Организации Объединенных Наций по данному вопросу. Одной из основных задач конференции должно стать содействие политическому диалогу на высоком уровне по вопросу об укреплении международного сотрудничества, в частности его региональных аспектов.

7. Для того чтобы обеспечить успех конференции, следует провести основательный, масштабный и содержательный подготовительный процесс. Необходимо выяснить степень значимости проблемы, установить общие черты и различия миграционных явлений во всем мире и определить типы миграции, что затем станет темой конференции. Тема конференции должна быть ограничена проблемами миграционных потоков людей, не являющихся беженцами или перемещенными лицами.

8. В итоге делегация Мексики склоняется к необходимости проведения поэтапного процесса, основанного на исследованиях специалистов с учетом особенностей миграционных потоков в различных регионах планеты. Этот процесс должен проходить при поддержке региональных комиссий, соответствующих межправительственных органов и неправительственных организаций и должен иметь целью точное определение отправных пунктов и прогноз конкретных результатов конференции.

9. Г-н Ка (Сенегал) говорит, касаясь подпункта е), что причины и масштаб международных миграционных процессов современности, условия проживания мигрантов, переехавших в другую страну, а также их возвращение на родину должны стать вопросами, требующими согласованного решения на международном уровне.

10. Рассмотрев возможность созыва конференции по международной миграции и развитию, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/189 подтвердила неотложную необходимость комплексного рассмотрения данного вопроса в глобальном масштабе. Кроме того, учитывая сложность взаимосвязей между развитием и международной миграцией, представляется необходимым изучить причины явления, которое всегда бывает следствием экономической отсталости. Сенегал, будучи членом Международной организации по проблемам миграции (МОМ) и участником международных соглашений по международной миграции, приветствует идею созыва конференции и надеется, что среди прочих основных вопросов, относящихся к теме развития и гуманитарных ситуаций, на ней будут рассмотрены не только вопросы добровольных перемещений населения, но и вынужденных переселений.

11. Международные миграционные процессы могут быть вызваны стремлением к улучшению экономических условий. Однако часто они являются следствием кризисов, преследований, массового

нарушения прав человека. Это – основное положение, которое следует рассмотреть на конференции, поскольку нельзя говорить о развитии в условиях политической нестабильности и несоблюдения прав человека. Другим вопросом, подлежащим рассмотрению на конференции, является вопрос об условиях проживания мигрантов в принимающих их странах, так как, несмотря на общепризнанные принципы и нормы, мигранты продолжают оставаться жертвами жестокого обращения, ксенофобии и разных форм дискриминации. Необходимо при любых условиях гарантировать и соблюдать права мигрантов, в том числе нелегальных.

12. Конференция может также стать началом международной кампании по привлечению внимания к проблеме оказания содействия в экономической, культурной и социальной сферах странам, принимающим мигрантов. Продолжением этой кампании должен стать длительный период разъяснительной работы, а также оказание помощи мигрантам при интеграции их в новое общество.

13. Проблема международной миграции затрагивает как страны происхождения мигрантов, так и принимающие страны и страны транзита. Необходимо найти общий определяющий принцип, на который опиралось бы цивилизованное общество, строго соблюдающее общепризнанные нормы и ценности.

14. Г-н Хоннингштад (Норвегия) отмечает, что важнейшими аспектами новой программы действий Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам является проведение запланированных на 2000 год международных мероприятий по защите городских владений и муниципальному управлению. Соблюдая условия договоренностей, заключенных на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Норвегия активно участвовала в работе по оживлению деятельности Центра, оказывая финансовую помощь и предоставляя специалистов. Поддержка Центра также стала частью вклада Норвегии в процесс комплексной реформы, предпринятой Организацией Объединенных Наций.

15. Для достижения наилучших результатов любая стратегия искоренения бедности должна основываться, среди прочего, на признании важности устойчивого развития населенных пунктов. Так как самые серьезные проблемы, встречающиеся на этом пути, возникают в процессе ускоренной урбанизации, необходимо сдерживать рост городских трущоб, бедности и препятствовать социальному отторжению все большего числа людей, живущих в невыносимых условиях.

16. В этом отношении широкий отклик должна получить международная кампания по защите собственности, в организацию которой Норвегия недавно вложила 2 млн. крон (приблизительно 250 тыс. долл. США). Если не создать гарантий по защите собственности, у людей не будет стимулов к приобретению собственного жилья, а наиболее незащищенные группы населения будут лишены возможности добиться достойного жизненного уровня. В этих обстоятельствах следует уделять особое внимание нуждам женщин и детей. Отсутствие гарантий собственности препятствует прогрессу в области развития населенных пунктов и общества в целом. Проведение подобной кампании является хорошим примером того, что Организация Объединенных Наций может играть конструктивную роль в искоренении бедности.

17. Норвегия поддерживает деятельность по подготовке к конференции. До сих пор подготовительный этап заключался в оценке результатов хода осуществления Хабитат II. Сознывая важность того, что подготовительная работа должна быть широкомасштабной и в ней должны принять участие представители местных властей и гражданского общества, Норвегия поддерживает решение по этому вопросу, принятое Подготовительным комитетом (A/54/32, пункт 14). Для продолжения начатого активного процесса следует ожидать скорейшего назначения исполнительного председателя.

18. В отношении подпункта е) Норвегия приветствует рекомендации, вынесенные на двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросу народонаселения и развития, на которой особое внимание было уделено проблеме защиты прав мигрантов. Учитывая сложность проблемы миграции

населения, правительство Норвегии оказало финансовую поддержку Техническому симпозиуму по международной миграции и развитию, проведенному в Гааге в 1998 году. Тем самым Норвегия способствовала внедрению наиболее эффективных методов изучения проблемы. Поддерживая в принципе идею созыва международной конференции по миграции, Норвегия считает, что этот вопрос прежде всего должен быть рассмотрен в региональном плане.

19. Наконец, в том что касается подпункта g), Норвегия поддерживает предложение Генерального секретаря (A/54/328) объявить темой следующего диалога на высоком уровне вопрос об укреплении регионального сотрудничества и установлении новых партнерских отношений для решения проблем развития. Это явилось бы ответом на вызов, который бросает нам процесс глобализации. Однако для того, чтобы диалог имел смысл, следует сформулировать тему и строго обозначить масштаб проблематики. Нужно также как можно раньше назначить сроки проведения диалога, чтобы обеспечить участие представителей высокого уровня.

20. **Г-н Льюис** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени 36 стран – членов Альянса малых островных государств (AOSIS), являющихся членами Организации Объединенных Наций, решительно высказался в поддержку заявления, сделанного представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая.

21. Со времени проведения в 1992 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию были предприняты определенные шаги в рамках выполнения обязательства по защите окружающей среды. При определении политических задач стали все больше учитываться экологические задачи. Международное сообщество располагает необходимыми средствами для надлежащего выполнения обязательств, принятых в Рио-де-Жанейро. Для малых островных развивающихся государств жизненно важны два фактора, необходимые для достижения устойчивого развития: использование людских ресурсов и установление партнерских отношений.

22. Следует подчеркнуть важность комплексного подхода к проблеме развития людских ресурсов, который был отражен в записке Генерального секретаря (A/52/140). Для малых островных развивающихся государств человеческий капитал является самым ценным ресурсом. Учитывая территориальную ограниченность и незащищенность этих стран, следует придавать особую значимость развитию всех уровней образования, а также уделять повышенное внимание исследованиям по защите окружающей среды, науке и технологиям. Приоритетным является также вопрос специальной подготовки по экологической проблеме ответственных лиц в области политики, и особенно в области устойчивого развития и управления природными ресурсами.

23. В Барбадосской программе действий, а также на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой анализировался ход осуществления Программы, была признана важность развития людских ресурсов для выживания малых островных государств. Только таким образом эти страны смогут укрепить свою государственность, расширить возможности управления, а также содействовать промышленному росту. Развитие людских ресурсов благоприятно скажется и на росте предприятий, которым в настоящее время не хватает знаний и опыта для внедрения нововведений и адаптации к прогрессу в области технологий, чтобы стать конкурентоспособными на мировом рынке.

24. В период подготовки к упомянутой специальной сессии страны – члены Альянса малых островных государств представили на рассмотрение стран-доноров и международного сообщества 311 проектов. Общей для всех проектов была мысль о необходимости в неотложной помощи развитию людских ресурсов. Страны – члены Альянса полны решимости противостоять трудностям нового века, но они нуждаются в помощи мирового сообщества для того, чтобы занять свое место в новой мировой экономической системе. Отсутствие помощи в условиях недостаточного развития институционального и технологического потенциала может затормозить процесс развития и стать угрозой для выживания этих стран как такового.

25. В Барбадосской декларации 1994 года об устойчивом развитии малых островных государств международное сообщество особо отметило необходимость объединить усилия для достижения намеченных целей. Малые островные государства рассчитывают на то, что международное сообщество продолжает придерживаться положений Декларации, и, со своей стороны, намерены удвоить усилия для укрепления сотрудничества.

26. Итоги двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи подтверждают действительность Барбадосской программы действий, что очень важно для малых островных государств. Страны – члены Альянса малых островных государств полны решимости укреплять существующие связи и устанавливать новые партнерские связи. Они закрепляют решения, принятые на национальном уровне, путем создания более эффективных механизмов сотрудничества, в частности с системой Организации Объединенных Наций, способной оказать большую поддержку через соответствующие региональные организации. В этом контексте предполагается также укреплять связи с общественностью и задействовать частный сектор. Основным в Барбадосской программе действий является положение о необходимости особого подхода к интересам участвующих в ней малых стран. Однако у малых островных развивающихся государств создается впечатление, что это предложение не всегда учитывается. Как отмечалось, в том числе в докладах Генерального секретаря, после созыва Барбадосской конференции объемы двусторонней и многосторонней помощи, оказываемой этим государствам, значительно сократились. Это обстоятельство не ослабит решимости Альянса добиваться своей цели, но следует напомнить, что в 1994 году международное сообщество взяло на себя обязательство сотрудничать с малыми островными развивающимися государствами, делиться с ними ресурсами и техническими знаниями, чтобы обеспечить эффективность Программы действий.

27. **Г-н Ерулеску** (Румыния) в связи с подпунктом g) присоединяется от имени Европейского союза и государств-членов к заявлению представителя Финляндии. В ходе первого диалога на высоком уровне об экономических и социальных последствиях глобализации, а также в ходе двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме наркотиков и ряда заседаний Экономического и Социального Совета, состоявшихся в последние три года, были достигнуты позитивные результаты в различных областях нормативной деятельности и были определены вопросы, касающиеся глобализации и представляющие интерес для всех стран мира. На специальном совместном совещании высокого уровня Экономического и Социального Совета и бреттон-вудских учреждений, состоявшемся в апреле текущего года, также анализировались вопросы функционирования международных финансовых рынков и рассматривалась проблема стабилизации финансирования процесса развития.

28. В ходе всех обсуждений проблем глобализации, проходящих под эгидой Организации Объединенных Наций, развивается тема первого диалога на высоком уровне – тема укрепления международного экономического сотрудничества в области развития на основе партнерства.

29. Среди тем, предложенных для второго диалога на высоком уровне (A/54/328), Румыния представила на рассмотрение тему "Содействие обеспечению экономической безопасности: задача национальных стратегий и международного сотрудничества на основе партнерства", которая дает возможность проанализировать основные факторы, способствующие экономической безопасности и социальному благосостоянию. Такими факторами являются профессиональная подготовка персонала, повышение профессионального уровня и создание инфраструктуры. Румыния надеется, что это предложение будет должным образом рассмотрено при выборе темы для диалогов на высоком уровне в будущем. Предложение Генерального секретаря, содержащееся в упомянутом документе, позволит сосредоточить дебаты на проблеме укрепления регионального сотрудничества с учетом событий, происходящих в регионе Центральной и Восточной Европы. Вопрос о мобилизации национальных ресурсов в целях развития поставлен своевременно и должен быть рассмотрен после определения темы второго диалога на высоком уровне.

30. Ввиду перегруженности повестки дня, представленной для проведения диалога в 2000 году, Румыния выразила согласие с тем, чтобы второй диалог был отложен до пятидесятой седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Румыния согласна также с предложениями (A/54/328, пункты 16 и 17) относительно участников подготовительного процесса.

31. **Г-н Юзтюрк** (Турция), высказывая свое мнение относительно подпункта b), одобряет деятельность по подготовке к проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной общему анализу и оценке хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II).

32. Одним из значительных достижений Стамбульской конференции стало участие в ней множества различных организаций. В конечном счете, достижение целей, поставленных Хабитат II, будет зависеть от мобилизации сил гражданского общества, особенно на местном уровне. Поэтому в Повестке дня Хабитат делается упор на создание организаций, которые способствовали бы такому участию населения, особенно на местах.

33. В этой связи правительство Турции вновь обращается с предложением об учреждении регионального отделения Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в Турции. Такое отделение могло бы оказывать содействие большому числу европейских стран, стран Кавказского региона и Центральной Азии, способствовать процессу децентрализации и раздвижения границ. Правительство Турции продолжает работать над этим проектом в сотрудничестве с местными властями и другими национальными структурами, а также с самим Центром. Турция рассчитывает на поддержку стран региона в создании этого отделения и со временем – на поддержку его оперативной деятельности.

34. Что касается подпункта e) относительно возможного проведения конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию, Турция полагает, что задачи и решения этой конференции могли бы быть следующими: требуется проанализировать новые вопросы и проблемы, связанные с международными миграционными процессами в свете социальных и экономических изменений, происшедших в мире за последнее время; определить меры, которые необходимо принять правительствам, гражданскому обществу и международным организациям для решения этих проблем с учетом причин и последствий международной миграции, а также взаимосвязи между международной миграцией и развитием; удвоить усилия для поддержания сотрудничества между странами происхождения мигрантов и принимающими странами. По завершении конференции можно принять программу действий и декларацию, в которых будут учтены все виды мигрантов.

35. **Г-н Касри** (Индонезия) высказывая свои соображения в отношении подпунктов d) и g), присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Гайаны от имени Группы 77 и Китая. На пороге нового тысячелетия еще имеются крайне серьезные проблемы в том, что касается населенных пунктов. Хотя был достигнут определенный прогресс благодаря мерам и стратегиям, принятым на международных конференциях, посвященных этой проблеме, и хотя при поддержке Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), различных международных организаций и стран-доноров эти меры были приняты на национальном, региональном и международном уровнях, по-прежнему остается множество нерешенных проблем. Значительная часть населения мира все еще живет в нетерпимых условиях, осложненных ускоренным наступлением урбанизации, ростом бедности и негативными последствиями глобализации. Помимо всего прочего, дефицит финансовых средств мешает выполнению Повестки дня Хабитат правительствами и, особенно, местными властями.

36. В Индонезии на выполнении Повестки дня пагубно сказался финансовый кризис. Были значительно подорваны возможности правительства по выделению льготного жилья малообеспеченным семьям по всей стране. Однако правительство старается проводить в жизнь широкую программу реформ, включающих полное и глубокое преобразование правовой и институциональной систем. Эти преобразования обеспечат осуществление в полном объеме Повестки дня Хабитат на национальном и местном уровнях. Многие

проекты, пострадавшие от финансового кризиса, могут еще воплотиться в жизнь, если Центр совместно с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций и международными организациями окажет Индонезии полную поддержку.

37. Для осуществления Повестки дня Хабитат на национальном и местном уровнях необходимо, чтобы международное сообщество взяло на себя обязательство и приняло решительные меры по оживлению международного сотрудничества в целях, среди прочего, наращивания экономического потенциала, оказания технической помощи, передачи технологий и выделения дополнительных финансовых средств. Это жизненно важно, особенно для развивающихся стран. Кроме того, необходимо усилить роль Центра в процессе развития и координации деятельности по осуществлению плана действий в отношении Повестки дня Хабитат.

38. Обнадёживает прогресс, достигнутый в оживлении деятельности Центра, а новый стратегический подход будет способствовать осуществлению Повестки в соответствии с задачами Центра на двухлетний период 2000–2001 годов. Следует ожидать, что план по оживлению работы Центра послужит для всех правительств, в частности правительств стран-доноров, стимулом для выделения финансовых средств, для того чтобы Центр смог выполнить свою рабочую программу, улучшив и рационализировав свою финансовую и административную деятельность. В этой связи Индонезия выражает удовлетворение по поводу одобрения Генеральной Ассамблеей рекомендаций Генерального секретаря относительно окружающей среды и населенных пунктов (A/53/463, пункт 53).

39. Что касается периода подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной анализу и общей оценке хода осуществления Повестки дня Хабитат, то Индонезия одобряет деятельность и итоги первого заседания Подготовительного комитета и полностью поддерживает предложение о проведении его первой основной сессии в Найроби (Кения) в период с 8 по 12 мая 2000 года. Индонезия также приветствует рекомендации, содержащиеся в пункте 22 доклада (A/54/322).

40. Индонезия согласна с предложением Генерального секретаря о включении в темы первой части сессии вопросов об анализе мер, принятых на государственном и местном уровнях, партнерстве и роли гражданского общества, механизме контроля и международного сотрудничества. Следует лишь добавить, что продолжает расти активность организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также региональные комиссии. Целесообразно провести региональную встречу высокого уровня по обмену опытом и применению совместных мер при поддержке региональных межправительственных организаций и региональных банков развития. Необходимо также рассмотреть вопрос международного сотрудничества в целях изыскания новых и дополнительных финансовых ресурсов.

41. В отношении возобновления диалога об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства нужно отметить, что как развитым, так и развивающимся странам следует в духе конструктивного сотрудничества противостоять проблемам, порожденным глобализацией, процессом развития, отставанием в развитии и нищетой. Совместными усилиями можно найти способ максимального извлечения пользы из процесса глобализации для всех стран и минимизации негативных последствий этого процесса. Деятельности в этом направлении положили начало первый диалог на высоком уровне и резолюция, принятая на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. В резолюции было сформулировано решение возобновлять диалог каждые два года, с тем чтобы придать импульс международному сотрудничеству.

42. Поскольку в рамках Ассамблеи тысячелетия будет проходить множество встреч и конференций, следует отложить встречу на высоком уровне по оживлению диалога на пятьдесят шестую сессию 2001 года, с тем чтобы в полном объеме проанализировать итоги этих и других соответствующих конференций Организации Объединенных Наций. Основные темы этой встречи могут быть определены уже на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, а более детально разработаны позднее. Тема, предложенная Генеральным секретарем, вполне может стать основной темой диалога. Удачно выбрана идея сосредоточить внимание

конкретно на проблемах глобализации. В этом смысле важно укрепление регионального сотрудничества и учреждение новых организаций, содействующих развитию. Проведение встреч с участием правительств, системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций, а также общественности, предприятий и неправительственных организаций обеспечит, помимо всего прочего, широкое участие в подготовке диалога на высоком уровне.

43. **Г-н Кабактулан** (Филиппины), присоединяясь к заявлению, сделанному делегацией Гайаны от имени Группы 77 и Китая, говорит о том, что Филиппины с большим интересом наблюдают за работой Комиссии по населенным пунктам, в частности за процессом контроля и оценки деятельности органов, участвующих в выполнении Повестки дня Хабитат. Эффективность Повестки дня можно будет оценить должным образом, когда международное сообщество будет располагать сопоставимыми сверенными данными по населенным пунктам и жилищным вопросам.

44. Филиппины поддерживают все меры, направленные на оживление деятельности и укрепление Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), так как ему принадлежит решающая роль в этой области и в сфере контроля за выполнением положений Повестки дня Хабитат в практической деятельности. Филиппины поддерживают также резолюцию по данному вопросу, которая будет представлена на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

45. В отношении международной миграции и развития доклад Генерального секретаря (A/54/207) содержит взвешенную оценку имеющейся информации по этому пункту повестки дня и обзор последних событий и деятельности, предпринятой в этом направлении. Пришло время принять на основании данного доклада решение о проведении международной конференции, тем более что большинство стран, чьи представители уже выступили, высказываются в поддержку этого решения. В этом смысле следует отметить, что уже в 1995 году на встрече на высшем уровне неприсоединившихся стран в Картахене было достигнуто соглашение по этому поводу. Однако речь идет не просто о наличии большинства, а о решимости убедить в необходимости конференции тех, кто не настроен на проведение международных дебатов по столь жизненно важной для всех теме, касающейся как стран происхождения мигрантов, так и принимающих стран, и стран транзита. Многие страны являются одновременно странами происхождения и странами, принимающими мигрантов. Так или иначе, миграция – мировое явление, которое восходит к началу истории человечества. Филиппины верят, что число государств – членов Организации Объединенных Наций, поддерживающих идею проведения конференции, будет расти.

46. Возможно, необходимо более детально проанализировать такие вопросы, как цели намеченной конференции и ее финансирование, состав секретариата, то есть вопросы, по которым еще не достигнуто единодушного согласия. Крайне важно иметь ясное представление о конечных целях. Страны должны быть уверены в том, что будут защищены их национальные границы, будет соблюден суверенитет каждой из стран, будет отстаиваться достоинство личности и будут защищены права человека, а также в том, что будет положено начало делу устойчивого и справедливого развития для всех. Ничто не должно помешать продолжению изучения этого вопроса, поскольку в конечном счете это делается ради общего блага.

47. Что касается тематики, предложенной для второго диалога на высоком уровне об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства, то у Филиппин нет конкретных предпочтений, но они хотели бы подчеркнуть, что этот диалог должен содействовать более глубокому и ясному пониманию вопросов глобального значения, не ограниченных интересами индивидуумов, регионов или групп. В этом смысле следует более глубоко изучить предложения Бангладеш, Ганы, Румынии и Соединенных Штатов.

48. По поводу проведения конференции Филиппины считают, что не следует откладывать ее на слишком большой срок, и, возможно, целесообразнее всего провести это мероприятие в рамках Ассамблеи тысячелетия.

49. **Г-н Бокоум** (Мали) присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Гайаны от имени Группы 77 и Китая, по поводу доклада Генерального секретаря об оживлении диалога по вопросу об укреплении международного сотрудничества в целях развития на основе партнерства (A/54/328). Самой большой задачей на сегодня является достижение устойчивого развития человечества посредством механизмов международного экономического сотрудничества, действующих на основе партнерства. Международное сообщество должно найти способы достижения этой цели. Необходимо сдерживать процесс сокращения объемов официальной помощи в целях развития на двусторонней или многосторонней основе, особенно если это сокращение не компенсируется значительными притоками частных капиталов. Нужно преодолеть нестабильность цен на основные продукты, так как нестабильность оказывает негативное воздействие на эффективность экономических процессов в развивающихся странах и крайне затрудняет планирование деятельности в области развития из-за неопределенности доходов от экспорта. Мали возлагает большие надежды на встречу стран Юга на высшем уровне, которая состоится на Кубе в 2000 году, и выражает уверенность в том, что на этот раз будут заложены новые основы объединения стран Юга и будет начат конструктивный диалог со странами Севера о прогрессе всего человечества.

50. К сожалению, тяжелый груз внешнего долга продолжает давить на страны Юга, отодвигая перспективы их развития на неопределенный срок. Усиливается тенденция к установлению господства потребителя и произвола финансовых рынков в мировой экономике. Однако Мали осознает необходимость примирения императива производительности труда и конкурентоспособности с задачами в социальной сфере, принципов открытого общества – с долгом солидарности и эффективности – с равномерностью развития. Если глобализация – процесс длительный, необходимо следить за тем, чтобы бедные страны с весьма ограниченными ресурсами, такие как Мали, не испытывали чрезмерных страданий из-за последствий этого процесса.

51. Делегация Мали уже высказала на Генеральной Ассамблее свое негативное отношение к такому процессу глобализации, который управляется рынком и финансовым миром и происходит в ущерб глобализации, основанной на устойчивом развитии человеческого потенциала, а также выразила глубокую убежденность в возможности преодоления существующего дисбаланса благодаря политическому диалогу. В ходе подобного диалога проблемы будут рассматриваться совместно на мировом уровне на основе реального партнерства и справедливого распределения ответственности с перспективой построения лучшего мира.

52. Для развивающихся стран представляет особую важность укрепление сотрудничества на континентальном, в частности на внутрирегиональном уровне. Создание механизмов сотрудничества, способствующих региональной экономической интеграции, позволит развить внутренние резервы этих стран, что положительно скажется на международной торговле.

53. Говоря об оживлении диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества, следует всегда иметь в виду, что в настоящее время миллионы людей живут в нищете. Нельзя не сказать о миллионах крестьян, которые, несмотря на голод и лишения, предпочитают питаться кормом для скота, чем просить милостыню. Невозможно не отметить мужество женщин, которые заботятся о своих семьях, достойно вынося все тяготы повседневной жизни. Нельзя также забывать о тысячах детей, умирающих от недоедания в возрасте до пяти лет, в то время как другие купаются в роскоши. Мали призывает всех к сотрудничеству во имя развития и к созданию стратегической коалиции по борьбе с нищетой и голодом путем запуска комплексных программ без границ во имя мира и человека.

54. Признанным фактом является то, что каждая страна несет основную ответственность за собственное развитие, за искоренение нищеты и поддержание политического климата, гарантирующего мир, безопасность и уважение прав человека. Но в то же время диалог по этому поводу еще никогда не был столь интенсивным, а международное сообщество никогда не проявляло такого понимания проблем. Настало время создавать такие партнерские отношения, которые будут способствовать не только развитию экономики и торговли, но и социальному прогрессу, а также защите окружающей среды. Международное

сообщество должно взять на себя твердое обязательство создать необходимые условия для развития человеческих ценностей.

55. Не поддается пониманию тот факт, что некоторые государства еще не признали необходимости отчислять 0,7 процента своего ВВП в фонд официальной помощи в целях развития. Более того, в последние годы значительно сократились взносы некоторых стран в ПРООН. Поддержка международного сообщества необходима, но она окажется более действенной, если будет строиться на основе искреннего диалога и реального партнерства.

56. **Г-жа Динич** (Хорватия) выражает одобрение по поводу доклада Генерального секретаря о подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной всестороннему обзору и оценке хода осуществления решений Конференции Хабитат II (A/54/332). Хорватия активно участвовала в разработке Повестки дня Хабитат, в 1996 году присоединилась к стамбульскому консенсусному соглашению и признает огромную важность осуществления Повестки дня Хабитат.

57. Хорватия – небольшая страна с населением в 4,8 млн. жителей, проживающих в 6500 населенных пунктах и маленьких селениях. Существует всего одна городская агломерация, где проживает 20 процентов населения. С учетом этих характеристик была принята более полная программа планирования физической инфраструктуры, в которой соблюдены все параметры, установленные Повесткой дня Хабитат. Закон о физическом планировании 1994 года предусматривает методы внедрения этого подхода, а соответствующая стратегия и программа являются основными стратегическими документами в области развития и планирования городов и устойчивого развития страны.

58. Программа планирования способствует более гармоничному развитию городской системы. С учетом особенностей Хорватии Повестка дня Хабитат будет применяться в сфере развития городов, а также средних и малых населенных пунктов; кроме того, будут прилагаться усилия по сдерживанию роста населения в крупных городах.

59. Хорватии необходимо было создать конкретные стимулы и установить комплексный подход к планированию процесса развития, чтобы принимать соответствующие меры по восстановлению населенных пунктов и их экономики. Правительство предоставляет помощь в целях восстановления и развития зон, представляющих особый интерес; примером такой деятельности является государственная программа устойчивого развития населенных пунктов островов Адриатического моря. С помощью государственной программы реконструкции и развития, содержащей принципы устойчивого роста и основные направления Повестки дня Хабитат, уделяется также особое внимание зонам, пострадавшим во время войны, приграничным зонам, а также горным и сельским районам.

60. Жилищный сектор подвергся глубокому реформированию под влиянием законов рынка. С 1991 года в Хорватии приблизительно 94 процента жилья перешло из общественной собственности в частную. Ситуация осложнилась после вооруженного конфликта, поскольку приоритетным стало восстановление разрушенного и пострадавшего от войны жилого фонда. Таким образом планировалось решить проблему нехватки жилья для беженцев и перемещенных лиц, многие из которых – инвалиды войны.

61. Для осуществления Повестки дня Хабитат и государственного плана действий были приняты меры по планированию физической инфраструктуры и ряд программ развития, направленных на улучшение условий жизни в населенных пунктах. Однако контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат на национальном уровне и прогресс в выполнении поставленных ею задач также являются насущными вопросами, требующими подготовки каждые два года докладов о планировании и принятых мерах по улучшению условий жизни в районах, городах и муниципальных округах. Хорватия считает необходимым более детально разработать систему показателей, чтобы располагать эффективным инструментом оценки реальной ситуации и тенденций роста каждого из городов. Таким образом будут получены основные

качественные и количественные показатели деятельности по планированию, отслеживанию и оценке прогресса в сфере улучшения качества жизни и устойчивого развития населенных пунктов.

62. Демографический рост и урбанизация являются тесно взаимосвязанными процессами. Необходимо проанализировать эту связь в контексте населенных пунктов, учитывая явные различия между социальными классами и между этническими группами. В этом смысле весьма своевременна рекомендация Комиссии по населенным пунктам, вынесенная на ее семнадцатой сессии. Рекомендация заключается в том, чтобы на координационных заседаниях Экономического и Социального Совета рассматривались вопросы, касающиеся Хабитат.

63. **Г-жа Вонг** (Сингапур), обращаясь к теме доклада Генерального секретаря (A/54/207), касающейся подпункта е), говорит о существовании ложного представления о том, что в ситуации международной миграции в выгодном положении оказываются только принимающие страны, в то время как страны происхождения оказываются обделенными. В действительности международная миграция – процесс очень сложный, и его последствия ощутимы как для тех, так и для других; обе стороны несут ответственность за судьбу мигрантов. Существует много форм миграции – экономическая, вынужденная, внутренняя миграция, а также миграция беженцев. Сингапuru понятна точка зрения как стран происхождения, так и принимающих стран, поскольку сам он принимал мигрантов и многие его граждане эмигрировали из страны.

64. Согласно докладу Генерального секретаря, многие правительства выступают в поддержку проведения конференции по международной миграции и развитию, но и они составляют лишь малую часть общего числа государств – членов Организации Объединенных Наций, и даже среди них не достигнуто согласия относительно целей, повестки дня, финансирования и состава секретариата конференции.

65. Следует отметить, что на Техническом симпозиуме по международной миграции и развитию, состоявшемся в Гааге в июле 1998 года, было сделано заключение о недостаточности данных, необходимых для понимания явления миграции. Недостаточный объем информации способствовал распространению ложных представлений, являющихся слабым основанием для выработки политики в этой области. Было также высказано мнение о несвоевременности проведения конференции по миграции и развитию при отсутствии совпадения интересов ее участников.

66. Вопросы, связанные с миграцией, широко популяризированы посредством таких форумов, как Международная конференция по народонаселению и развитию, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и четвертая Всемирная конференция по положению женщин. Вместо того чтобы созывать новую международную конференцию, следует передать имеющиеся средства структурам, занимающимся проблемами миграции, таким как Комиссия по народонаселению и развитию, Экономический и Социальный Совет, Международная организация труда и другие специализированные учреждения. В настоящее время целесообразнее заняться сбором дополнительных данных по этому сложному вопросу, который не имеет быстрого решения. Поэтому Сингапур признает, что на данный момент следует отказаться от проведения конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции.

67. **Архиепископ Мартино** (Наблюдатель от Святейшего Престола), излагал свое мнение по подпункту а), останавливается на одном конкретном аспекте вопроса об устойчивом развитии и международного экономического сотрудничества, а именно на негативных последствиях применяемых санкций. Со времени окончания холодной войны Совет Безопасности неоднократно со ссылкой на статью VII Устава налагал санкции на страны, не соблюдавшие его решения. Если бывает неизбежным и оправданным применение мер против режимов, угрожающих миру и международной безопасности, то вопрос о наложении экономических санкций, затрагивающих население в целом, должен рассматриваться отдельно.

68. Фактически этот вопрос является содержанием одной из окончательно не разработанных статей современного международного права. Первоначальная цель санкций – не наказать, а обязать правительство, против которого направлены санкции, изменить поведение. Поскольку речь идет о мерах пресечения, а не о военных действиях, применяемые санкции должны строго удерживаться в рамках гуманитарного права и не должны иметь случайных и непредвиденных последствий для гражданского населения. Если по причине экономических санкций разрушается сельское хозяйство и другие инфраструктуры страны, если значительно растет показатель детской смертности, если большое количество детей рождается с недостаточным весом по причине недоедания, от которого страдают их матери, если вдвое сокращается количество детей, посещающих школу, если не могут нормально функционировать большинство школ и больниц и если не хватает питьевой воды, то это с полной определенностью указывает на то, что экономические санкции неэффективны.

69. В большинстве случаев население становится жертвой конфликтов, которые приносят ему страдания и обрекают на нищенское существование. В подобных обстоятельствах унижение, отторжение и ослабление гражданского общества, переживающего последствия экономических санкций, не способствуют достижению конечной цели – установлению свободного демократического общества в стране, против которой направлены санкции. К тому же, как показывает история, наложение длительных санкций обычно укрепляет режимы, толкающие свои страны к развязыванию агрессии или разжиганию конфликтов, отвлекая таким образом внимание от фактов нарушения основных прав человека, имеющих место при этих режимах, и концентрируя внимание на проблеме так называемого "общего врага". В этом случае население "держится" за своих руководителей, считая, что в них – единственное спасение.

70. С другой стороны, невозможно не заметить негативных последствий экономических санкций для третьих стран, особенно тех, которые географически или исторически тесно связаны со страной, против которой применены санкции. Такие страны могут страдать от экономических и разрушительных социальных последствий, не получая при этом ни компенсации, ни признания тяжести того бремени, которое им приходится нести. Кроме того, в последнее время было доказано, что сложность проектов гуманитарной помощи, принимаемых параллельно с решением о наложении экономических санкций, а также бюрократические проблемы могут даже усложнить ситуацию, вместо того, чтобы ее улучшить.

71. Святейший Престол считает, что в случае необходимости, прежде чем наложить экономические санкции, следует четко определить их цели и задачи, так, чтобы можно было оценить позитивные сдвиги, происходящие в государстве, подвергшемся санкциям, и постепенно ослаблять режим санкций по мере выполнения поставленных задач. Кроме того, следует оценить вероятные гуманитарные последствия и по возможности просчитать их. Результаты этого процесса должны быть четко отражены в любом решении, касающемся наложения санкций.

72. Святейший Престол считает также, что положения Устава Организации Объединенных Наций не должны использоваться богатыми и сильными как орудие наказания бедных и слабых мира сего, ибо последствия такого наказания бесчеловечны и аморальны. Если твердо придерживаться принципа, что серьезные нарушения Устава недопустимы, то Святейший Престол взывает к сознанию международного сообщества, с тем чтобы оно пересмотрело негативные последствия существующего механизма наложения экономических санкций. Святейший Престол намерен поддерживать иной более справедливый механизм, идея создания которого была высказана на втором семинаре Организации Объединенных Наций по применению финансовых санкций, состоявшемся в Интерлакене (Швейцария) в марте 1999 года.

73. **Г-н Ма Суэсун** (Китайская Народная Республика), высказывая свое мнение по подпункту а), подчеркивает важность соблюдения положений Декларации о международном экономическом сотрудничестве и Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Хотя многие развивающиеся страны провели широкие экономические реформы и структурные преобразования в рамках положений этих документов, несправедливый международный экономический порядок и обстоятельства, препятствующие международному сотрудничеству, серьезно

угрожают успешному осуществлению Декларации и Стратегии. Делегация Китая призывает международное сообщество, и особенно развитые страны, к строгому выполнению взятых ими обязательств в отношении финансирования развития, внешнего долга, торговли и передачи технологий, для того чтобы создать благоприятные условия, в которых развивающиеся страны смогут достичь своих целей в экономической и социальной сферах.

74. В вопросе о населенных пунктах, приобретающем все большее значение, Китай руководствуется двумя основными принципами: "жилье для всех" и "устойчивое развитие населенных пунктов". При всеобщем участии, начиная от центрального правительства и кончая местными общинами, были проведены реформы жилищного сектора и достигнуты ощутимые результаты, такие как увеличение жилой площади на душу населения и более устойчивое планирование.

75. Китай приветствует тот факт, что Комиссия по населенным пунктам в качестве Подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всестороннего обзора и оценки Повестки дня Хабитат уже приступила к своей работе. Китай надеется также, что в ближайшем будущем начнется серьезная деятельность, которая станет залогом успеха этой сессии.

76. Людские ресурсы являются наиболее динамичным производственным фактором, и их развитие должно опираться на человеческий потенциал. Хотя ответственность за развитие этих ресурсов лежит главным образом на правительстве каждой страны, международное сообщество должно прилагать больше усилий по оказанию помощи развивающимся странам. Следует ожидать, что организации системы Организации Объединенных Наций будут и в дальнейшем считать этот вопрос приоритетным. Правительство Китайской Народной Республики считает проблему людских ресурсов весьма важной и проводит в этом направлении стратегию, направленную на достижение благополучия, используя потенциал науки и образования. Кроме того, Китай всегда был расположен к укреплению сотрудничества с другими странами и соответствующими международными организациями.

77. Международная миграция – весьма сложная проблема, и нельзя не учитывать экономических, социальных и политических последствий этого явления. Для решения этой проблемы требуется установление более справедливого и рационального международного экономического порядка, а также создание более благоприятных условий для сокращения дисбаланса в развитии между Севером и Югом. Необходимо, чтобы международное сообщество призвало страны происхождения и принимающие страны к сотрудничеству путем переговоров на равных условиях, что благоприятно скажется на обеих сторонах.

78. В отношении международного экономического сотрудничества следует признать очевидным, что ускоренный темп глобализации приводит к необходимости регулировать этот процесс. Поэтому Китай приветствует любую возможность рассмотрения этого вопроса, такую, например, как диалог на высоком уровне, состоявшийся в сентябре 1998 года. В этом контексте необходимо оживить международное сотрудничество в целях развития путем укрепления диалога и партнерства; в будущем в диалогах на высоком уровне следует отдавать предпочтение, среди прочего, вопросам, касающимся международного сотрудничества в целях развития. Международное сообщество должно делать все возможное для поддержания стимула к сотрудничеству в целях развития и претворения в жизнь консенсусных договоренностей; такое сотрудничество должно быть направлено в нужное русло, и при этом следует уважать право развивающихся стран выбирать наиболее подходящую для них модель развития.

79. **Г-жа Лубин** (Международная организация труда) говорит о том, что Международная организация труда (МОТ) ясно сознает необходимость регулирования миграционных потоков и защиты трудящихся мигрантов и их семей от эксплуатации.

80. С 1999 года – года создания МОТ организация активно занималась этим вопросом. Уже через год после своего образования организация приняла рекомендацию, в которой говорилось именно о необходимости равноправия между гражданами страны и трудящимися-мигрантами. На Международной

конференции труда было принято четыре соглашения, касающиеся трудящихся-мигрантов, условий их трудоустройства, оказания им специальной помощи со стороны правительств путем выработки соответствующих политики и норм, проведения исследований по изучению причин миграции и определения направлений оказания соответствующей поддержки трудящимся-мигрантам и их семьям. В июне 1999 года в Комитет по применению конвенций и рекомендаций был представлен доклад о трудящихся-мигрантах, в котором было приведено число соответствующих ратифицированных конвенций и анализировались доклады, полученные от 96 правительств и 10 территорий, не относящихся к метрополиям. В вышеупомянутом докладе очерчены направления миграции, предложены меры, направленные на адаптацию как международных, так и национальных норм к изменениям ситуации в мире, и изложены проблемы, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты и их семьи. Одной из таких проблем является растущая феминизация миграции и то, что женщины-мигранты часто становятся жертвами проституции и других форм эксплуатации. В 1997 году МОТ инициировала проект по улучшению условий труда и благосостояния женщин-мигрантов, в частности филиппинок и индонезиек, которые эмигрируют для получения работы домашней прислуги.

81. Другим заслуживающим внимания фактором является несомненный рост нелегальной миграции. Сейчас различают мигрантов, легально трудоустроенных и нелегально трудоустроенных, но при редактировании документов МОТ различие делалось прежде всего между временной миграцией и постоянной. Однако уже почти не действуют договоры, регламентирующие временную миграцию, из-за чего временные мигранты обычно оказываются незащищенными. Поэтому МОТ содействует репатриации и включению в жизнь общества мигрантов, которые нуждаются в трудоустройстве и в интеграции в общество вместе с семьями.

82. В этом направлении МОТ оказывает техническую помощь правительствам, нуждающимся в ней для решения проблем, связанных с миграцией, и часто обращается как к работодателям, так и к работникам, знакомым с местными проблемами. Кроме того, МОТ сотрудничает с правительствами, которые выражают готовность к заключению односторонних и двусторонних договоров для решения миграционных проблем в рамках норм, установленных в конвенциях и рекомендациях МОТ.

83. В отношении постоянной миграции МОТ, подчеркивая важность воссоединения семей мигрантов, подготовила рекомендацию и конвенцию, в которых определяется понятие родственников, имеющих право на воссоединение с мигрантами, а также указываются социальные услуги, которые им потребуются.

84. МОТ осуществляет программу изучения случаев жестокого обращения, жертвами которого становятся трудящиеся-мигранты. Кроме того, начато составление базы данных об этой категории трудящихся, которая будет представлена в сети Интернет, для того чтобы каждый желающий мог получить статистическую информацию об условиях жизни и труда мигрантов.

85. МОТ участвовала в подготовке Технического симпозиума по международной миграции и развитию, проходившего в Гааге (Нидерланды) в июне 1998 года, на котором были выявлены различные экономические, социальные и культурные аспекты, относящиеся к данной тематике, а также рассмотрена проблема соблюдения прав человека в отношении мигрантов.

86. Совместно с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Международной организацией по проблемам миграции МОТ будет финансировать программу, цель которой – расширение возможностей и оказание долговременной помощи учреждениям, занимающимся формированием международной миграционной политики.

87. Что касается организации конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию, то МОТ предлагает исходить из принципов, изложенных в действующих международных документах по миграции, а также более глубоко изучить эти документы. Конференция

должна стать рабочей встречей, направленной на достижение соглашения по актуальным вопросам, таким как трудоустройство и защита прав трудящихся-мигрантов и их семей.

88. Относительно подпункта b) МОТ отмечает, что две темы Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) – достойное жилье для всех и устойчивое развитие населенных пунктов в процессе урбанизации – ставят серьезные задачи перед членами трехсторонней организации МОТ. Учитывая, что во многих регионах мира урбанизация ведет к неструктурированному процессу создания рабочих мест, МОТ все больше беспокоит сложная проблема обеспечения социальной защиты трудящихся неструктурированного сектора при необходимости роста производительности и доходов. Для решения этой проблемы МОТ уже начала сотрудничать с различными органами, в том числе с местными властями.

89. Симпозиум по проблемам профсоюзов и неструктурированного сектора, созданный в Женеве, безусловно, будет способствовать повышению заработной платы и усилению социальной защиты трудящихся этого сектора, а также улучшению условий труда. МОТ, со своей стороны, остается активным участником Международного форума по проблемам городской нищеты, который является механизмом координации действий, предпринимаемых системой Организации Объединенных Наций для достижения целей Повестки дня Хабитат.

90. Г-жа Ндиайе [Международная организация по проблемам миграции (МОМ)] отмечает в связи с подпунктом e), что, хотя существует несомненная связь между международной миграцией и развитием, не всегда представляется очевидным, что большинство миграционных потоков образуется в развивающихся странах, и не всегда они движутся с Юга на Север. Следует также учитывать тот факт, что на сегодняшний день миграция представляет собой мировое явление. Действительно, почти все страны мира стали принимающими странами, странами транзита или странами происхождения мигрантов, а некоторые объединяют все три формы. Хотя, согласно статистическим данным, в середине 90-х годов за пределами своих стран проживало 125 млн. человек, статистика не дает истинного представления о масштабах этого явления, поскольку очень трудно проследить рост беспорядочной миграции или определить, во что обходится миграция и какова ее подлинная цена для развивающихся стран, каковы потери от утечки квалифицированного персонала. Невозможно дать компетентные ответы на вопросы, не располагая достоверными данными о количестве мигрирующего населения.

91. Именно эти вопросы стали основными темами, которые рассматривались на Техническом симпозиуме по международной миграции и развитию, состоявшемся в Гааге (Нидерланды) в 1998 году. МОМ активно участвовала в деятельности Рабочей группы Организации Объединенных Наций по подготовке к Симпозиуму. На этом форуме были представлены многие данные, которые помогли лучшему пониманию явления миграции. Благодаря этому МОМ смогла лучше спланировать свою деятельность, которая осуществляется по шести направлениям: перевозка мигрантов, медицинское обслуживание, перемещение мигрантов, распространение информации, оказание помощи репатриантам и техническое сотрудничество.

92. В последнее десятилетие был достигнут значительный прогресс в международных дебатах по проблеме миграции. Например, все в большей мере признается необходимость формулирования политики, учитывающей взаимосвязь миграции, официальной помощи в целях развития, торговли, инвестиций, политики по народонаселению и социальному развитию. Хотя в некоторых странах с этой целью уже созданы внутренние правительственные механизмы, вопрос о международной миграции должен решаться на национальном и международном уровнях, и для его реального решения необходимо, чтобы страны происхождения и принимающие страны постоянно поддерживали диалог и сотрудничество. МОМ принимает участие в различных региональных инициативах по решению проблем миграции и считает приоритетной задачей оказания поддержки региональным консультативным механизмам. Примером такого механизма является процесс Пуэбла в Центральной и Северной Америке, который доказал, что диалог способствует пониманию общих проблем и может привести к выработке стратегий по таким разным

вопросам, как перемещение мигрантов и защита их прав. Аналогичные процессы готовятся в Азии, в странах бывшего Советского Союза, в Латинской Америке и Африке.

93. Предпринятые усилия по укреплению конструктивного диалога между странами происхождения, принимающими странами и странами транзита в дальнейшем положительно скажутся на решении проблем миграции. Это станет основой для решения вопросов, связанных с современными тенденциями, и для извлечения пользы из упорядоченной миграции. В этом смысле МОМ способствует проведению регионального диалога в рамках своих программ технического сотрудничества, которые служат для передачи опыта и рекомендуемых практических действий.

94. В заключение следует отметить, что одной из самых сложных проблем, связанных с миграцией, затрагивающей как развитые, так и развивающиеся страны, является проблема нерегулярной миграции. В этой сфере МОМ считает приоритетным сотрудничество в деле репатриации мигрантов и реализует программы, в которых репатриация увязывается с процессом развития стран происхождения.

95. В течение последнего года МОМ тесно сотрудничала с Организацией Объединенных Наций. В Центральной Америке она действовала совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций, оказывая помощь пострадавшим от урагана "Митч". Организация помогала гражданам Восточного Тимора, проживающим за пределами своей страны, принять участие в плебисците и способствовала их сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН). МОМ организовала эвакуацию из Македонии десятков тысяч косовских албанцев и их добровольное возвращение в Косово. Кроме того, совместно с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) МОМ организовала курсы по изучению законодательства и политики в области миграции, предназначенные для зарождающихся демократических режимов и для развивающихся стран Европы и южной части Африки. В Анголе и в Косово МОМ сотрудничала с Организацией Объединенных Наций в организации процесса возвращения к мирной жизни демобилизованных солдат и их родственников. В последнее время МОМ в сотрудничестве с УВКБ ООН занималась организацией добровольного возвращения на родину жителей Восточного Тимора. Недавно МОМ подписала соглашение о сотрудничестве с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и меморандум о достигнутой договоренности с Всемирной организацией здравоохранения относительно совместных инициатив по охране здоровья мигрантов; в них особое внимание будет уделяться Африканскому континенту.

96. Учитывая, что миграция – явление мирового масштаба, МОМ призывает учреждения системы Организации Объединенных Наций объединить усилия, для того чтобы должным образом решать задачи миграции и развития.

97. **Г-н Хванг** (Республика Корея), высказывая свое мнение по подпункту а), говорит о необходимости комплексного подхода к выполнению целей и задач в процессе достижения устойчивого развития. К сожалению, на пороге нового тысячелетия многие развивающиеся страны продолжают жить в абсолютной нищете, под тяжестью внешнего долга, отставая в экономическом развитии. Эта ситуация осложняется негативными последствиями глобализации, которые проявились как следствие финансового кризиса в азиатских странах. Поскольку в Декларации о международном экономическом сотрудничестве и в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций международное сообщество наметило цели и задачи устойчивого развития, управление последствиями глобализации имеет огромную важность для строгого выполнения обязательств, принятых в рамках этих документов.

98. Конечной целью процесса развития должен стать стабильный экономический рост. Рост экономических показателей не должен быть единственным параметром определения уровня развития. В-первых, уже на начальных этапах выработки стратегий развития следует иметь в виду необходимость

решать задачи социальной сферы и равенства возможностей, гендерные вопросы и задачи в области образования и здравоохранения.

99. Во-вторых, должен быть создан благоприятный политический климат, в условиях которого станет возможным учитывать нужды развивающихся стран в процессе достижения устойчивого развития. В частности, необходимо совершенствовать международную торговую и финансовые структуры, для того чтобы обеспечить интеграцию развивающихся стран в мировую экономическую систему и найти способы противодействия негативным последствиям глобализации. Необходимо также в дальнейшем мобилизовать международные финансовые ресурсы, в частности официальную помощь в целях развития. Принимая во внимание, что эта форма оказания помощи действует как катализатор процесса, нужно предотвратить дальнейшее сокращение притока финансовых ресурсов.

100. В-третьих, страны должны выполнять некоторые основные условия для достижения устойчивого развития: они должны проводить твердую макроэкономическую политику, придерживаться разумной банковской практики, следить за правильностью управления государственными делами; правительства обязаны взять на себя ведущую роль в создании благоприятных условий для устойчивого развития, выполняя при этом вспомогательную, а не регламентирующую функцию.

101. Касаясь подпункта g), следует отметить, что первый диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества заложил основы для укрепления реального сотрудничества в целях развития. Для достижения более ощутимых результатов при проведении следующего диалога необходимо сконцентрировать внимание на более конкретных аспектах международного экономического сотрудничества, сотрудничества в целях развития и на выработке соответствующей политики.

102. Поскольку в первом диалоге на высоком уровне активно участвовали все заинтересованные стороны, включая общественные организации и представителей частного сектора, следует ожидать дальнейшего конструктивного взаимодействия участников в ходе последующих диалогов.

103. **Г-н Осю** (Нигерия), присоединясь к заявлению, сделанному делегацией Гайаны от имени Группы 77 и Китая, подчеркивает, что самой важной задачей 90-х годов является оживление экономического и социального сотрудничества развивающихся стран с перспективой достижения устойчивого роста мировой экономической системы и создания благоприятных внешних условий.

104. Для достижения целей, поставленных Декларацией о международном экономическом сотрудничестве, развивающиеся страны должны быть хорошо подготовлены к необходимости противостоять негативным последствиям процесса глобализации. Поэтому международная стратегия развития должна быть направлена на извлечение максимальной пользы из либерализации торговли; следует также принять меры по облегчению бремени внешнего долга, осуществлению планов и программ по искоренению нищеты, развитию людских ресурсов и повышению профессионализма.

105. В отношении развития людских ресурсов следует обратить внимание на выделенную в докладе Генерального секретаря (A/54/408) задачу расширения прав и возможностей женщин и молодежи, а также на другие аспекты деятельности, проводимой в области защиты прав человека.

106. Одним из важнейших неотъемлемых прав народов и государств является право на развитие. Но ничего не стоит то развитие, в ходе которого не используется должным образом человеческий потенциал. Людские ресурсы – самый ценный резерв любого государства, как развитого, так и развивающегося. Следует принимать меры по укреплению международного сотрудничества, которые позволят задействовать новые информационные технологии в программах по использованию людских ресурсов в развивающихся странах.

107. Нигерия подчеркивает важность диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства, в частности в многосторонних отношениях. Становится все более очевидной необходимость укрепления диалога на региональном и межрегиональном уровнях, особенно в эру глобализации и либерализации мировой экономики. Следует ожидать, что обсуждение тем, вынесенных на эти диалоги, окажет положительное воздействие на жизнь всех народов мира, особенно на развивающиеся страны.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.